

www.hach-lange.com

Před odpojením napájení:

1. Stisknutím tlačítka << zobrazíte posuvnou nabídku.
2. Stiskněte tlačítko **DIAGNOSTIKA** a poté vyberte kartu Obecné.
3. Stiskněte tlačítko **REPLACE LAMP (VYMĚNIT LAMPU)**, poté vyberte lampu, kterou chcete vyměnit.
 - Chcete-li lampu vyměnit s pomocí průvodce, vyberte možnost **Run Wizard (Spustit průvodce)**.
 - Chcete-li průvodce vyloučit, vyberte možnost **Replace Now (Vyměnit nyní)**.

- 1 Prima **<<** para mostrar o menu deslizando.
- 2 Prima **DIAGNOSTICS** (Diagnóstico) e, em seguida, seleccione o separador Geral.
- 3 Prima **REPLACE LAMP** (Substituir lâmpada) e, em seguida, seleccione a lâmpada a ser substituída.
 - Seleccione **Run Wizard** (Executar assistente) para ser guiado ao longo do processo de substituição de lâmpadas.
 - Seleccione **Replace Now** (Substituir agora) para ignorar o assistente.

Peligro
⚠ Peligro de electrocución. Desconecte el instrumento de la alimentación eléctrica antes de iniciar este procedimiento.

Precavución
⚠ Peligro de exposición a luz ultravioleta (UV). La exposición a luces UV puede dañar los ojos y la piel. Protéjase los ojos y la piel de la exposición directa a luces UV.

Peligro
⚠ Peligro de quemadura. Desconecte el instrumento de la alimentación eléctrica y deje que se enfrie antes de continuar con este procedimiento.

Peligro químico. Las lámparas de UV contienen mercurio. Consulte al organismo regulador local correspondiente las instrucciones actuales de seguridad de manipulación segura y de desecho de lámparas.

Peligro químico. No use nunca un aspirador para limpiar lámparas rotas. Todos los contaminados por mercurio deben limpiarse como un residuo peligroso. Siga las normativas y directrices locales para la eliminación de desechos de mercurio.

Danger
l'alimentation de l'appareil avant le début de la procédure.

Attention
Risque de déposition aux ultraviolets (UV).
Une exposition aux ultraviolets peut engendrer des dommages oculaires et cutanés. Protégez vos yeux à l'aide d'un écran d'exposition directe.

Remarque
Ne nettoyez jamais les lampes chimiques. Les déchets contenant du mercure sont des déchets dangereux et doivent être traités en conséquence. Respectez la réglementation locale en matière de gestion et de mise au rebut des déchets contenant du mercure.

Remarque
Ne touchez pas la surface en verre de la lampe. Nettoyez la surface en verre de la lampe avec un chiffon doux et un produit nettoyant isopropyle et un chiffon non pelucheux, si nécessaire.

Avant de retirer l'alimentation :

1. Appuyez sur << pour afficher le menu déroulant.
2. Appuyez sur **DIAGNOSTIC** (Diagnostic) (General).
3. Appuyez sur **REPLACE LAMP** (Remplacer la lampe), puis sélectionnez la lampe à remplacer.

Sélectionnez **Run Wizard** (Lancer l'assistant) pour un remplacement (Remplacement maintenant) pour ignorer l'assistant.

Diagram 9 illustrates the step of inserting the battery into the device. A yellow battery is shown being inserted into the battery compartment. A red circle with a diagonal line through it indicates that the battery should not be inserted with the positive (+) terminal facing up. A green circle with a checkmark indicates that the battery should be inserted with the positive (+) terminal facing down. The battery compartment is shown with a lid that is being opened, and a battery is being inserted into the compartment.

Danger
Electrocution hazard. Remove power from the instrument before it is started.

Caution
Ultraviolet (UV) light exposure hazard. Exposure to UV light can cause eye and skin damage. Protect eyes and skin from direct exposure to UV light.

Burn hazard. Turn off power and allow the instrument to cool before this procedure.

Chemical hazard. UV lamps contain mercury. Consult the correct local regulatory agency for safe handling and current lamp disposal requirements.

Chemical hazard. Never use a vacuum cleaner to clean up broken lamps. All mercury-contaminated debris must be cleaned up as hazardous waste. Obey local regulations and guidelines for the removal and disposal of mercury waste.

Notice

GEFÄHRDUNG

- Lebensgefahr durch Stromschlag. Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung, bevor Sie diesen Vorgang starten.

VORSICHT

- Gerät durch UV-Belastung (ultraviolettes Licht), die Belastung durch UV-Licht kann zu Augen- und Hautschäden führen. Schützen Sie Augen und Haut vor direkter Belastung durch UV-Licht.

Verbrühungsgefahr: Schalten Sie die Stromversorgung aus und lassen Sie das Gerät eine Weile abkühlen, bevor dieser Vorgang durchgeführt wird.

- Verbrühungsgefahr: Konsultieren Sie das Handbuch und aktuellen Einstellungsanforderungen für die Lampe.

- Gerät durch Chemikalien, UV-Lampen enthalten Quecksilber. Konsultieren Sie das lokale Ordnungsmittel bezüglich der sicheren Handhabung und aktuellen Entsorgungsanforderungen für die Lampe.

- Gerät durch Chemikalien. Saugen Sie Staubsauger auf, alle mit Quecksilber verunreinigten Abfälle müssen als Sondermüll entfernt und Entsorgung von der örtlichen Vorschriften und Richtlinien.

Hinweis

Danger

- Risque d'électrocution. Débrancher l'alimentation de l'appareil avant le début de la procédure.

Attention

- Une exposition aux ultraviolets peut engendrer des dommages oculaires et cutanés. Protéger aux yeux et à la peau d'une exposition directe.
- Risque d'exposition aux ultraviolets (UV).

Une exposition aux ultraviolets peut engendrer des dommages oculaires et cutanés. Protéger aux yeux et à la peau d'une exposition directe.

- Risque de brûlure. Débrancher l'appareil et laissez-le refroidir avant d'effectuer cette procédure.
- Danger chimique Les lampes UV contiennent du mercure. Consulter l'organigramme de réglementation local approprié pour connaître la réglementation en matière de manipulation en toute sécurité et de mise au rebut des lampes.
- Danger chimique. Ne nettoyez jamais les aspirateurs. Les débris contenant du mercure sont des déchets dangereux et doivent être manipulés en conséquence. Respectez la réglementation locale en matière de manipulation et de mise au rebut des déchets contenant du mercure.

Remarque

Diagram 9 illustrates the step of inserting the battery into the device. A yellow battery is shown being inserted into the battery compartment. A red circle with a diagonal line through it indicates that the battery should not be inserted with the positive (+) terminal facing up. A green circle with a checkmark indicates that the battery should be inserted with the positive (+) terminal facing down. The battery compartment is shown with a lid that is being opened, and a battery is being inserted into the compartment.

Danger
Electrocution hazard. Remove power from the instrument before it is started.

Caution
Ultraviolet (UV) light exposure hazard. Exposure to UV light can cause eye and skin damage. Protect eyes and skin from direct exposure to UV light.

Burn hazard. Turn off power and allow the instrument to cool before this procedure.

Chemical hazard. UV lamps contain mercury. Consult the correct local regulatory agency for safe handling and current lamp disposal requirements.

Chemical hazard. Never use a vacuum cleaner to clean up broken lamps. All mercury-contaminated debris must be cleaned up as hazardous waste. Obey local regulations and guidelines for the removal and disposal of mercury waste.

Notice

GEFÄHRDUNG

- Lebensgefahr durch Stromschlag. Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung, bevor Sie diesen Vorgang starten.

VORSICHT

- Gerät durch UV-Belastung (ultraviolettes Licht), die Belastung durch UV-Licht kann zu Augen- und Hautschäden führen. Schützen Sie Augen und Haut vor direkter Belastung durch UV-Licht.

Verbrühungsgefahr: Schalten Sie die Stromversorgung aus und lassen Sie das Gerät eine Weile abkühlen, bevor dieser Vorgang durchgeführt wird.

- Verbrühungsgefahr: Konsultieren Sie das Handbuch und aktuellen Einstellungsanforderungen für die Lampe.

- Gerät durch Chemikalien, UV-Lampen enthalten Quecksilber. Konsultieren Sie das lokale Ordnungsmittel bezüglich der sicheren Handhabung und aktuellen Entsorgungsanforderungen für die Lampe.

- Gerät durch Chemikalien. Saugen Sie Staubsauger auf, alle mit Quecksilber verunreinigten Abfälle müssen als Sondermüll entfernt und Entsorgung von der örtlichen Vorschriften und Richtlinien.

Hinweis

Danger

- Risque d'électrocution. Débrancher l'alimentation de l'appareil avant le début de la procédure.

Attention

- Une exposition aux ultraviolets peut engendrer des dommages oculaires et cutanés. Protéger aux yeux et à la peau d'une exposition directe.
- Risque d'exposition aux ultraviolets (UV).

Une exposition aux ultraviolets peut engendrer des dommages oculaires et cutanés. Protéger aux yeux et à la peau d'une exposition directe.

- Risque de brûlure. Débrancher l'appareil et laissez-le refroidir avant d'effectuer cette procédure.
- Danger chimique Les lampes UV contiennent du mercure. Consulter l'organigramme de réglementation local approprié pour connaître la réglementation en matière de manipulation en toute sécurité et de mise au rebut des lampes.
- Danger chimique. Ne nettoyez jamais les aspirateurs. Les déchets contenant du mercure sont des déchets dangereux et doivent être manipulés en conséquence. Respectez la réglementation locale en matière de manipulation et de mise au rebut des déchets contenant du mercure.

Remarque

Fara

 Risk för dödande elchock. Koppla bort strömmen från det här instrumentet innan den här proceduren påbörjas.

Var försiktig

 Risk för UV-ljusexponering. Exponering till UV-ljus kan orsaka ögon- och hudskador. Skydda ögon och hud mot direkt UV-ljus.

 Risk för brännskada. Stäng av strömmen och låt instrumentet svalna före den här proceduren.

 Kemisk fara. UV-lampor innehåller kvicksilver. Rådfråga lämplig lokal myndighet beträffande säker hantering och aktuella bestämmelser för kassering av UV-lampor.

 Kemisk fara. Använd aldrig en dammsugare till att städa upp lampor som har gått sönder. Allt kvicksilverkontaminerat skräp måste städas upp på samma sätt som annat riskavfall. Läkta lokala bestämmelser och riktlinjer beträffande borttagning och kassering av kvicksilveravfall.

Anmärkning

Rör inte lampans glassyta eftersom olja från huden kan orsaka skada. Rengör lampans glassyta med isopropylalkohol och en luddfri trasa efter behov.

Innan strömmen kopplas från:

- 1 Tryck på << för att visa den rullningsbara menyn.
- 2 Tryck på **DIAGNOSTICS** (DIAGNOSTIK) och välj sedan fliken General (Allmänt).
- 3 Tryck på **REPLACE LAMP** (BYT UT LAMPA) och välj därefter den lampa som ska bytas ut.

- Välj **Run Wizard** (Kör guiden) för lamputbyte med vägledning.
- Välj **Replace Now** (Byt ut nu) för att åsidosätta guiden.

NEVARNOST

 Smrtna nevarnost zaradi električnega udara. Pred začetkom tega postopka instrument odklopite z napajanja.

PREVIDNO

 Nevarnost izpostavljenosti ultravijolični (UV) svetlobi. Zaradi izpostavljenosti ultravijolični svetlobi lahko pride do poškodb oči in kože. Oči in kožo zaščitite pred neposredno izpostavljenostjo ultravijolični svetlobi.

 Nevarnost opekin. Izključite napajanje in počakajte, da se instrument pred tem postopkom ohladi.

 Kemična nevarnost. UV-žarnice vsebujejo živo srebro. Upoštevajte navodila lokalne regulativne agencije za varno uporabo in trenutne zahteve glede odstranjevanja žarnic.

 Kemična nevarnost. Razbitih žarnic nikoli ne pospravljajte s sesalnikom. Vse delce, ki so okuženi z živim srebrom, je treba odstraniti kot nevarne odpadke. Upoštevajte lokalne predpise in navodila za umik in odstranjevanje odpadkov, ki vsebujejo živo srebro.

Opomba

Ne dotikajte se steklene površine žarnice, ker jo lahko maščoba na koži poškoduje. Stekleno površino žarnice po potrebi očistite z izopropilnim alkoholom in krpo.

Pred odklopom napajanja:

1. Pritisnite << za prikaz drsnega menija.
2. Pritisnite **DIAGNOSTICS** (Diagnostika), nato pa izberite zavihek General (Splošno).
3. Pritisnite **REPLACE LAMP** (Menjava žarnice) in izberite žarnico, ki jo želite zamenjati.

- Če želite vodenje pri menjavi žarnice, izberite **Run Wizard** (Zaženi čarovnika).
- Če čarovnika ne želite odpreti, izberite možnost **Replace now**.